

海華都市報

費城 PHILADELPHIA
生活 | 娛樂 | 消費 | 經商

Metro Chinese Weekly 第441期

2015年07月17日 農曆 乙未年 六月初二 星期五

07/17/2015-07/23/2015
www.MetroChinese.com

Phone: (610) 617-8800 Fax: (610) 482-9220 MetroChinese@yahoo.com Address: 167 Old Belmont Avenue, Bala Cynwyd, PA 19004

在社交網絡上關注我們!



微信

手機微信掃描右側
二維碼，或搜索
Phillyguide_official
添加關注



新浪微博

關注@海華都市報，
以及@費城生活攻略



美國學子在中國 西切斯特大學暑期中國留學掠影

(詳見A20-21版)

封面圖：西切斯特大學學生在天安門前合影

A22 華人社區

中華公所暨全體僑團舉辦
美國國慶活動成功聯歡會



B1 地產推薦

泰和地產公司
以誠為上
尋一方棲息之地



C1 健康推薦

城市眼科
為您點亮
生活之路



CITY
OPHTHALMOLOGY



美國學子在中國

——西切斯特大學暑期中國留學掠影

文/周虞農 圖/周虞農提供



結業那一天

按語：賓州西切斯特大學(West Chester University of Pennsylvania) 位于費城往西約半小時車程的West Chester市鎮。今年暑期11名西切斯特大學的學生遠赴中國貴州，在貴州大學完成了一個月的留學項目。我們將這次中國之行用文字和圖片給大家分享一下。



孔學堂試彈古琴

(一)

五月開初，剛結束了春季學期的課程和期末考試，未及歇息，就接着準備暑期去中國事宜。學校國際項目中心為我們開了個出發前指導會（pre-departure orientation），在鼓勵大家提問的環節上，有位家長怯怯地問在中國女孩子是不是都穿得很保守、很嚴密，害怕自己女兒的夏裝會不會太暴露了，中國人能不能接受？女兒是不是應該在穿着上注意點？而國際中心主任在最後的致辭中懇切地要求學生到了中國勿忘自己是美國人，是西切斯特大學的學生，你代表了國家和學校。這個行前指導會留給我（隨行老師/漢語教師）的印象是，美國人雖然缺乏對中國的了解，擔心的一些問題顯得可笑，但也反映出一種精神，即家長和學校在教育年輕人時，也是以榮譽感、愛國理念為先

的，出國在外要約束自己，要有好的表現，不給國家和國人丟臉。這與我們中國人奉行的準則一樣。

(二)

我們到中國的第一站是北京。年輕的學生無長途飛行的勞累和時差，個個精神抖擻、興奮不已，在北京度過了一個周末。白天游覽天安門和故宮，晚上逛王府井和什剎海，當然還在烈日下攀登長城！但我們還是遇到了之前已打過預防針的一個問題：景點常有攤販兜售貨物，價錢完全捉摸不定，不小心就上當。在天安門廣場，有人賣毛主席語錄紅寶書，有個學生感興趣，拿了一本翻看。書很袖珍，巴掌大。學生問多少錢，回答是兩百塊。學生“機智”地講價問一百塊可以嗎？回答一百就一百吧。差不多雙方就要成交了，學生最後還是找到我徵詢意見。我當然覺得一百塊太貴了呀，得再講價。如此這般，最後賣的人看我們猶豫不定又必須走了，



長城

竟然說：“好了！20塊賣給你！”看來這個就是最低價了？但此時我們學生把書還給賣的人，轉身走了，不買了。我分析原因，就是因為這個商家的表現在如同兒戲，價錢上可以這樣忽悠，200塊到20塊，毫無商業信用。買、賣雙方基本的信任關係徹底粉碎，所以最後就是再便宜，美國學生也不屑要了。

不過學生中慫慫者也有，被宰了也不知。在高高長城上，一位女生停在一塊刻字的小攤上，刻了兩枚章，一枚刻了她自己的中文名艾樂儀，另一枚刻了她男朋友的中文名穆艾樂。她從長城上滿頭大汗下來，捧着兩枚章如寶貝一樣給我看，我嘴上誇贊心卻想大概花了冤枉銀子，一問，兩百元，而原價更高，已是砍過的。我也不能再說什麼了，祇好換換話題，聽她講在刻字的那段長城，青山連綿，長城上有到此來過的無數戀人結下的同心鎖。這下我覺得兩百塊花了也值。

在北京，我們12人的住宿安排值得一錄。學生11人，5男6女，加上我這個女教師，我們12人是5男7女。難道要訂八間房不成？當然不想多花錢啊，訂了六間房，每兩人住一間。事先就跟學生討論過，得有一男一女住一間屋了，很快就有兩名異性學生自願住一間，大家沒有任何風言風語。他們倆也不是情侶，住一間屋兩晚上，都很坦然。其中那位女生的男友在美國也知道，也沒有異議。我們的中國導游對此不能理解，我跟她解釋在美國大學生中，異性室友結伴合住一套公寓也是很常見的，並不一定要有戀愛關係。在美國年輕人的交往一般不受什麼拘束，旁人也很少說三道四、多管閑事。

(三)

離開北京我們就飛往貴州。在貴州大學，我們幸運地遇到了西切斯特大學的畢業生，新澤西州的小伙子Alex。他兩年前隨留學項目到了貴州大學，很快適應並喜歡這裏的生活，當上了貴州大學的外教，教英語課。Alex事先知道我們要來，便和他的中國女朋友到宿舍樓第一時間看望了來自母校的我們。他已經能說一口流利的北京腔十足的普通話，還能說一串串的貴州話。他對周邊事物的熟知程度令人咂舌，我這個中國人也要請教他。我們有了他這個百事曉一下子就像遇到救星，吃了定心丸。他鄉遇故知的溫暖在貴州大學的第一天就體驗到了。



美麗的貴州古鎮



貴州青岩古鎮



私立國際學校文化交流



中國詩詞課



在書店買書

在貴州大學的留學包括上課學習、周末出游、文化活動等項目。在課程的設置上，覆蓋了語言、文化、書法、功夫等各種內容。貴州大學請幾位老師分別給我們講授儒家思想、少數民族風物，並教我們練毛筆字和中國功夫！我給學生開設的是中國詩詞課，每天學習兩首，課上講解詩人，朗讀詩歌，每一句每一詞都細細頌咏與闡釋。課後還要求學生背誦名句，或者是一整首詩。通過詩歌，學生也習得中國的地理與歷史名勝古迹，在上課發下去的空白中國地圖上，他們能標出鶴雀樓、黃鶴樓、敬亭山、樂游原這些地方。這些學生都是第一次接觸中國古詩，第一次弄清楚中國文人的名、字、號這些不同的name。

有一日，學生通墨(Thomas)跟我說：“老師，你能不能教我們一些開心的詩？我已經難過得受不了了。”我忙問他怎麼回事，他說中國古詩為什麼都那麼悲戚，把他害得好苦！從昨天到今天他滿懷哀情，已不勝悲傷。我一想，昨天我們學了“路上行人欲斷魂”，真沒想到這個老外入詩太深，弄得自己“斷腸人在天涯”了。然後我又回顧，我們之前所學的詩確實首首孤獨苦悶，諸如“孤舟蓑笠翁，獨釣寒江雪”，“念天地之悠悠，獨愴然而涕下”，“獨在異鄉為異客”，而且我做的電腦課件每天放的詩文畫面也驚人一致，都是形單影紙的，比如李白獨坐敬亭山，孟浩然獨宿建德江，王維獨步鹿柴林間。我忽然發現，我們民族一代又一代頌咏千年的那些詩篇，悲傷的遠遠多於快樂的。而實際上，西方的文藝理論也崇尚悲劇之美，悲劇顯示的審美特性必然體現出一種崇高之美，更具震撼人心的力量。那麼學生通墨為何對悲情的承受理力不足呢？我想這也許與美國的歷史氛圍與生活價值觀有關係的，這是一個年輕的國家，歡笑輕快似乎是美國生活的主旋律。美國人對深沉是不待見的。

留學中另有一件事印象深刻。我們有個平時一臉燦爛笑容的女學生叫Abey，她可熱愛小動物了。我們剛到北京的那晚，她走在王府井大街，看到廣場上中國人牽着狗兒溜達的，她蹲下去撫摸陌生的狗狗，滿懷愛意。入住貴州大學後的一天中午，Abey到我房間，告訴我她在學校旁邊的市場上看到小貓小狗關在狹小的籠子裏，瘦骨嶙峋，環境惡劣不堪。她感到非常痛苦不安，傷

心不忍。說着她熱淚滾滾，哭得一塌糊塗。我把能安慰的話都說了。她跟我商量，要收養其中一個狗狗，帶上飛機，返回美國。據她說是行的。她還提出很嚴肅的問題：這樣虐待小動物，不能不管！我聽着也深受觸動，感到責無旁貸，於是承諾她我要跟貴州大學的校領導嚴肅指出，這麼一個爛糟糟的寵物店開在學校旁邊非常不妥，可知道我們外國留學生帶着對中國的愛來此，看到這些是多麼心痛呀，無法面對。我要把我們學生的感受、感情上的傷害告訴校方。總言之，動物要得到善待！如果不行，也要避開學校附近！說完這些話，我也老實地告訴她，在中國貓狗如此境況的並不鮮見，反正我是已經看慣了，有些麻木，而且我也理解我們中國人面對這些時的熟視無睹。Abey哭訴過後漸漸平復，我下午也發給她一些如何從中國收養小動物帶回美國的手續事宜，包括打防疫針的說明。這件事最後的結局是，Abey也沒再堅持要收養一個小狗回美國，而我也一直沒找到合適的機會向學校領導反應情況，我感到太感情用事也不好。

還有一次經歷也相當難忘。有天下



上海一日游

午陪五個學生去建設銀行貴大附近的分理處，學生需要將美金換成人民幣。我們領了號坐在廳裏等候，等啊等，見到窗口慢吞吞的磨蹭的服務場景真是不可忍受。好不容易聽到一個窗口叫了我們的號，女學生白可佳（中文名）拿着一疊錢（大家都把錢交給她換）趨前，我陪她上前，需要的時候幫她翻譯。到窗口，我們說要換錢，沒想到被告知排錯了窗口，要在旁邊窗口換。真擔心是不是得重新排隊了，我一看旁邊窗口正好沒人，就趕緊過去了。學生把美金遞進去，辦事員接了錢，一張一張橫看豎看、東盤西問、七挑八揀，一半的錢都被說成是卷邊、缺角、有印漬等而拒收拒換，連個道歉也沒有，更完全不管人排隊久等，如此白來一趟，沒錢又怎麼過日子。一開始我還耐心地跟辦事員解釋、說明，告訴她學生的美金從美國帶來，都是平時正常使用的鈔票，有一些折痕或其他印迹，也是正常的嘛，就是你掏出一把人民幣來，也不可能張張新的。無奈說理根本說不通，辦事員一副刀槍不入的架勢。她把一大半錢還給我們，不但沒歉意反倒還有快意。我被她這種冷漠的態度氣得七竅生烟，就站在

學生旁邊跟辦事員布拉布布布拉激動地吵嘴，咱可不是好欺負的！怒目視之，怒言呵之：“你就給我換！”還加上一句：“把你們的頭找來吧！”當場把對方嚇倒，最終把我們的錢都給換了。這事兒之前一天，我還剛被學生誇溫柔如水，哪想到第二天就河東獅吼了。唉，我也真希望在中國大家都能有話好好說，不要用發火爭吵來解決。

學生在貴州的留學生活毫無疑問是快樂的，豐富多彩的。到貴州大學的第一個周末，學校就請我們師生在貴州大劇院觀看大型舞臺演出《多彩貴州》，劇院也優待我們，給了我們第一排的票。演出中看到舞臺上展示的祖國山川民族是如此美麗富饒，我的心裏激蕩起強烈的愛！學生Mark被邀上台互動，笑翻了全場。最後一個節目的時候，我們12人都被邀上台載歌載舞。演出結束後在舞臺炫麗的燈光下我們師生還跟全體演員和主持人合影了，臺下記者和觀眾熱情地按快門。不久，我們還去了貴州赫赫有名的文化景區孔學堂。那裏依山傍水，茂林修竹，古典式建築綿延，有浩大之氣，學堂內還有名師講座。年輕人的友情總是很快的，我們的學生還跟

玩水看風景去。另外還覺得一道道菜、一盤盤菜太多了，吃了那麼長時間最後還剩了那麼多，學生都感到有負罪感，guilty. 我于是跟導游溝通，遵從學生意願取消了一次晚餐，因為那天午餐吃完已經是下午三點，原定六、七點又有晚餐，而且是比中午更正式的。美國學生在吃的方面是毫不講究的，一手拿瓶飲料，一手拿個食物，幾口吞咽一頓飯就對付過去了。

我們學生在貴州大學的食宿是非常中國化的。宿舍裏是上下鋪，硬板床。我們學生第二日就去學校超市買了蚊帳安裝上。吃飯是在學生餐廳雙馨園，跟貴大中國學生一起排隊，刷卡吃飯。宿舍裏可以上網。我們把留學項目裏的學生、老師，及貴州大學方的輔導老師和熱情的中國朋友們，都加入了一個微信群，共有18人。平時就靠微信保持很密切的聯繫。美國學生用英文版微信，有幾人不知道如何使用中文輸入，有一次我在微信上誇贊一個學生，他苦於無法中文輸入，竟然工工整整手寫了“哪裏哪裏”拍了照微信上送出，把我笑得肚子也疼。

我們在貴州大學留學的最後一天課日的下午，熱愛典籍和中國傳統文化的項目負責人譚琳教授（西切斯特大學數學系教授）帶學生去書店買書，並適時給大家傳授中國歷史與文化知識。大家買了一些中英對照的讀本。譚教授還買了一套《三國演義》連環畫書贈送給一位對三國人物有所了解的美國男生。對貴州留學這個項目，譚教授說過，他希望讓西切斯特大學眾多的平民孩子也有出國留學的機會。希望他們了解中國，走近中國，看到一個真實的中國，既有北京、上海這樣繁華多元的大都市，也有西南相對落後的地區，以及時光仿佛停滯的少數民族聚居地。

（四）

在離開中國最後的兩天，譚教授帶學生在上海作一日游，我則匆匆回了趟蘇州。翌日，即率學生乘坐高鐵從上海至北京，火車飛馳，車窗外變幻着祖國大江南北不同的田野、大地風景，我們心潮起伏。別了，難忘的中國之行！

（作者：周虞農，西切斯特大學外國語言與文化系教師）



美麗的貴州山水